

**Заключение диссертационного совета Д 212.261.05 на базе ФГБОУ ВО
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина», Министерство
образования и науки Российской Федерации,**

**по диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук
аттестационное дело № _____**

решение диссертационного совета от 26 января 2018 г. № 323

**О присуждении Зюковой Анне Станиславовне, гражданке Российской Федерации,
степени кандидата педагогических наук.**

Диссертация «Обучение иноязычному реальному чтению курсантов вузов МЧС при несовершенном владении изучаемым языком» по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) принята к защите 07 ноября 2017 г., протокол № 711/02-2017, диссертационным советом Д 212.261.05 на базе ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина», Министерство образования и науки Российской Федерации, 392000, г. Тамбов, ул. Интернациональная, д. 33 (совет утвержден приказом Рособнадзора от 25.01.2008 г. №1-87 с продлением срока полномочий на период действия Номенклатуры специальностей научных работников на основании приказа Рособнадзора от 21.10.2009 г. № 2059-2581 (с изменениями от 18.11.2016 № 1483/нк).

Соискатель – Зюкова Анна Станиславовна, 1979 года рождения, гражданка Российской Федерации. В 2001 году окончила «Пятигорский государственный лингвистический университет» с присуждением квалификации «Лингвист» по специальности «Преподаватель английского и немецкого языков». С 2012 по 2016 год обучалась в заочной аспирантуре ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки), работает старшим преподавателем кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Академия Государственной противопожарной службы Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий» (Академия ГПС МЧС России).

Диссертация выполнена на кафедре межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации.

Научный руководитель – доктор педагогических наук, профессор Барышников Николай Васильевич, заведующий кафедрой межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет».

Официальные оппоненты:

1) Милованова Людмила Анатольевна – доктор педагогических наук, профессор, директор Института иностранных языков ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»;

2) Краснощекова Галина Алексеевна – доктор педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой иностранных языков Института управления в экономических, экологических и социальных системах ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет» дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – ФГБОУ ВО «Пермский национальный исследовательский политехнический университет» (ПНИПУ), г. Пермь – в своем положительном отзыве, подготовленном профессором, доктором педагогических наук (специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки), профессором кафедры

«Иностранные языки, лингвистика и перевод» ФГБОУ ВО «Пермский национальный исследовательский политехнический университет» Серовой Тамарой Сергеевной и подписанном Аликиной Еленой Вадимовной, кандидатом педагогических наук, доцентом, заведующей кафедрой «Иностранные языки, лингвистика и перевод» ФГБОУ ВО «Пермский национальный исследовательский политехнический университет», указала, что «исследование А.С. Зюковой <...> является актуальным. <...> Текст диссертации четко структурирован, характеризуется связанностью, логичностью и последовательностью развертывания смыслового содержания каждого раздела, исследователь, осуществляя смысловые переходы от одного параграфа к другому, делает полные заключения и выводы. <...> Очень важно, что А.С. Зюкова с целью компенсации слабого владения изучаемым языком, дефицита языковых средств, что препятствует осмыслению и пониманию информации и нарушает процесс реального чтения, обращается к реализации вспомогательной компенсаторной компетенции в читательской деятельности. <...> Интерес в первой главе представляет раздел 1.2, в котором рассматриваются психологические и лингвистические основы разработки методики обучения иноязычному реальному чтению. <...> Исследователь совершенно правомерно обращает внимание на решение таких важных проблем в их тесной связи, как отбора и организации аутентичных технических текстов с единой системой терминологических единиц, адекватных пожарно-технической сфере профессиональной деятельности выпускников вузов МЧС. <...> Очень важно, что автор выделил и отобрал не только общий терминологический лексикон, но и термины высокой частотности из других научных областей знаний. <...> Заслуживают особого внимания раскрываемые принципы отбора аутентичных текстов. <...> Особую значимость <...> представляет подробно описанный комплекс упражнений как средство формирования навыков и умений иноязычного реального чтения. <...> Практически значимо то, что в работе при описании каждой серии упражнений даются многочисленные типы и виды, примеры их формулировок. <...> Результаты экспериментов подтвердили правомерность теоретических положений и показали высокую эффективность применения разработанной методики. <...> Научную новизну <...> исследования составляет то, что <...> разработана методика обучения иноязычному реальному чтению; предложена и введена как ключевая компетенция в качестве конечной цели обучения иноязычная читательская компетенция; доказана возможность использования дополнительных к основной читательской компетенции компенсаторной, стратегической и селективной субкомпетенций в условиях несовершенного владения языком; выявлены характеристики иноязычного реального чтения; разработан и апробирован комплекс упражнений из пяти серий по формированию навыков и умений иноязычного реального чтения. Особую теоретическую значимость <...> приобретает то, что <...> теоретически обоснована методика формирования иноязычной читательской компетенции, <...> доказана и актуализирована идея использования дополнительных компетенций как средств стабилизации понимания <...> текстов в условиях низкого уровня владения иностранным языком; обоснованы и введены принципы отбора текстов, <...> теоретически обоснован и определен комплекс стратегий реального чтения. Практическая ценность исследования состоит в том, что предлагаемый комплекс упражнений и формулировок заданий в них может быть использован как образец разработки таких комплексов при обучении иноязычному чтению по другим специальностям в технических вузах; разработанное учебно-методическое пособие для обучения иноязычному реальному чтению на английском языке для профессиональных целей может быть рекомендовано для использования в других вузах МЧС. <...> В целом исследование А.С. Зюковой является самостоятельной, завершённой работой <...>»

обладающей научной новизной, теоретической и практической значимостью, содержание которой полно отражено в автореферате и тринадцати публикациях, три из которых опубликованы в изданиях из перечня ВАК Минобрнауки РФ. <...> Диссертационное исследование <...> соответствует паспорту специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) и отвечает п.п. 9, 10, 11, 13, 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24 сентября 2013 г., предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор Зюкова Анна Станиславовна заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Соискатель имеет 13 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 13 работ общим объемом 15,32 п.л. (авторский вклад – 15,32 п.л.), включая 3 – в журналах, входящих в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций, 7 – в сборниках материалов международных и всероссийских научных симпозиумов и конференций, 2 – в сборниках научных статей, а также 1 учебное пособие.

Наиболее значительные работы: 1) Зюкова А.С. Психические функции чтения как механизмы реального иноязычного чтения // Высшее образование сегодня. 2016. № 2. С. 55-59; 2) Зюкова А.С. Признаки иноязычного реального чтения курсантов вузов МЧС России // Журнал «Современная наука: Актуальные проблемы теории и практики» Серия: Гуманитарные науки. 2016. № 11. С.85-89; 3) Зюкова А.С. Слагаемые иноязычного реального чтения // Иностранные языки в школе. 2016. № 12. С. 20-26.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы: доктора педагогических наук, профессора, заведующей кафедрой английского языка ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет» Елены Васильевны Борзовой; доктора педагогических наук, профессора, заведующей кафедрой французского языка и лингводидактики ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет» Елены Генриховны Таревой; кандидата педагогических наук, доцента, доцента кафедры английского языка в профессиональной сфере ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» Марины Алексеевны Бодоньи; кандидата педагогических наук, доцента, доцента кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ» Виктории Левоновны Бернштейн. Все отзывы положительные. Вместе с тем в отзыве к.п.н., доцента М.А. Бодоньи имеются вопросы уточняющего характера: 1. Выявили ли вы какие-либо закономерности актуализации стратегий чтения при работе с линейными, нелинейными и смешанными текстами? 2. Какие рекомендации вы предлагаете обучающимся для развития осознанного выбора стратегии чтения? В отзыве д.п.н., профессора Е.Г. Таревой имеются замечания: 1) Полагаю, что термин "реальное" применительно к квалификации иноязычного чтения является небесспорным. Он вполне заменим устоявшимся терминологическим обозначением "чтение аутентичного текста". Содержание автореферата не позволяет расширить границы толкования данного понятия и присвоить ему определение "реальное". 2) Не вполне ясно из текста автореферата, что понимается под вспомогательными иноязычными компетенциями. Данный термин не входит в терминосистему лингводидактики и поэтому требует серьезного обоснования в период упорядочивания номенклатуры компетенций и критического подхода к немотивированному увеличению их количества. Не вполне очевидна новизна исследования, заключающаяся во вскрытии функционала этих компетенций для восполнения пробелов в области лексико-грамматического обеспечения читательской

деятельности (известно немало работ в этой области, например, Т.А. Соколовой, Е.В. Лучиной и др.). 3) Признаки реального чтения не вполне инновационны, практически все они описаны в классической теории обучения чтению.

Выбор ведущей организации обосновывается тем, что ФГБОУ ВО «Пермский национальный исследовательский политехнический университет» (ПНИПУ) является многопрофильным вузом с высоким кадровым потенциалом, обеспечивающим качественную подготовку студентов по широкому спектру направлений. В основу работы гуманитарного факультета положена концепция гуманитаризации инженерного образования с точки зрения компетентностного подхода, что тесно связано с темой представленного диссертационного исследования. На кафедре «Иностранные языки, лингвистика и перевод» ведется обширная научная деятельность, которая ориентирована на разработку теоретико-методологических вопросов и решение практических задач профессионально ориентированного иноязычного образования. Работают пять научных школ, среди которых – «Теория и методика обучения профессионально-ориентированному чтению» и «Коммуникативное обучение иностранным языкам: личностно-деятельностный и компетентностный подходы» (научные руководители: докт. пед. наук, проф. Т.С. Серова и канд. пед. наук, доц. Е.В. Аликина). На кафедре действует аспирантура, в том числе по специальности защищаемой диссертации. Результаты исследований регулярно представляются на международных и всероссийских научно-практических конференциях, находят отражение в монографиях, учебных пособиях и статьях, публикуемых в рецензируемых научных изданиях. В университете издается научный журнал «Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики», который имеет регистрацию в РИНЦ.

Выбор официальных оппонентов обусловлен следующим:

1. Милованова Людмила Анатольевна является доктором педагогических наук по специальности защищаемой диссертации, имеет ученое звание профессора и работает в должности директора Института иностранных языков ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет». Имеет опыт официального оппонирования в диссертационных советах по данной специальности. Сфера научных интересов включает вопросы обучения смысловому чтению и стратегиям иноязычного чтения. Руководит научной лабораторией «Актуальные проблемы лингводидактики». Награждена знаками «Отличник Народного Образования» и «Учитель года РФ» (1994), а также нагрудным знаком «Почетный работник высшего профессионального образования РФ» (2009). Имеет более 100 научных и научно-методических публикаций, среди которых 2 монографии, 8 учебно-методических пособий.

2. Краснощекова Галина Алексеевна является доктором педагогических наук по специальности защищаемой диссертации, имеет ученое звание доцента и работает в должности заведующей кафедрой иностранных языков Института управления в экономических, экологических и социальных системах ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет». Имеет опыт официального оппонирования по данной специальности, является членом диссертационного совета при ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет». Сфера научных интересов включает вопросы инновационного образования, совершенствования обучения иностранным языкам в техническом вузе, формирования иноязычной профессиональной компетентности. Является членом Российской академии естествознания (РАЕ), членом Российского общества преподавателей иностранного языка, членом Ассоциации неязыковых вузов. Награждена дипломом Европейского качества и золотой медалью за педагогическую деятельность и проведение оригинальных исследований (2012). Имеет почетное звание «Заслуженный работник науки и образования» РАЕ (2008); «Почетный работник

высшего профессионального образования РФ» (2009). Является автором более 140 научных публикаций, в том числе по теме защищаемой диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработана методика обучения иноязычному реальному чтению, которое направлена на формирование читательской компетенции, являющейся компонентом иноязычной коммуникативной компетенции;

предложена оригинальная научная гипотеза, заключающаяся в предположении о том, обучение иноязычному реальному чтению аутентичных профессионально-ориентированных текстов курсантов вузов МЧС при несовершенном владении ими изучаемым иностранным языком может быть успешно реализовано, если в методике обучения предусмотреть: а) формирование вспомогательных иноязычных компетенций – компенсаторной, стратегической, селективной как заместительных средств недостаточного владения обучающимися лексико-грамматическими компонентами иноязычной читательской компетенции; б) развитие различных стратегий чтения и способности курсантов к их быстрой смене в зависимости от сложности текста и цели чтения; в) использование в обучении аутентичных профессионально-ориентированных текстов различных типов презентации информации (линейной, нелинейной, смешанной);

доказана перспективность идеи об обучении реальному чтению студентов неязыковых направлений подготовки с невысоким уровнем владения иностранным языком при соблюдении вышеназванных условий путем ее теоретического обоснования, создания соответствующей методики и ее экспериментальной проверки, подтвердившей ее (идеи) состоятельность;

введено уточненное (в отношении обучения иностранным языкам студентов неязыковых вузов) понятие иноязычного реального чтения как сложного психолого-когнитивного процесса, целью которого является оперативная ориентация в тексте, его адекватное понимание, поиск и присвоение необходимой информации и последующее ее применение для решения профессиональных задач;

выявлены отличительные признаки иноязычного реального чтения, а именно: высокий уровень развития технических навыков чтения (техники чтения), необходимых для восприятия печатного текста; гибкость чтения, обеспечивающая извлечение информации из печатного иноязычного текста за счет реализации стратегической компетенции; использование различных стратегий чтения; осознанный выбор стратегии как результат объективного понимания чтецом своих возможностей.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказано, что иноязычному реальному чтению можно научить студентов неязыковых вузов даже с невысоким уровнем владения языком, можно сформировать у них готовность использовать извлекаемую из текста информацию в профессиональной деятельности;

применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс существующих базовых методов исследования, а именно: анализ научной и учебно-методической литературы по проблеме исследования, обобщение педагогического опыта; наблюдение за образовательным процессом, анкетирование, интервьюирование, поисково-обучающий эксперимент, статистическая обработка и интерпретация полученных данных;

обоснована целесообразность развития компенсаторной, стратегической и селективной компетенций для восполнения недостаточного владения обучающимися иностранным языком, в том числе лексико-грамматическими рецептивными навыками;

определены основные стратегии, которыми должны овладеть курсанты вузов МЧС для реального чтения на изучаемом языке (компрессия читаемого текста, экспликация неясных моментов при первом восприятии текста, интерпретация содержания прочитанного текста, осмысление и оценка прочитанного, метакогнитивная стратегия);

изучены определяющее проблему исследования противоречия между: современными требованиями к владению выпускниками неязыковых вузов иноязычным чтением и недостаточной разработанностью путей обучения чтению как средству расширения профессионального опыта и способов мотивации курсантов к овладению иностранным языком посредством чтения; осознанием потребности использовать иноязычные источники в профессиональной деятельности и несовершенным уровнем владения иностранным языком курсантами вузов МЧС, не готовыми к реальному чтению на нем.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработана и внедрена в учебный процесс Академии ГПС МЧС России методика обучения иноязычному реальному чтению как средство формирования готовности курсантов к использованию текстовой информации на иностранном языке в профессиональных целях;

предложен комплекс упражнений, состоящий из серии упражнений для формирования базовых компонентов читательской компетенции, трех серий упражнений для формирования вспомогательных компетенций (компенсаторной, стратегической, селективной) и серии упражнений, предназначенных для тренировки психических функций чтения, на основе линейных, нелинейных и смешанных аутентичных текстов по специальности для обучения иноязычному реальному чтению курсантов вузов МЧС;

определены условия реализации предложенной методики в вузах МЧС (формирование вспомогательных компетенций для компенсации недостатков во владении изучаемым языком, развитие стратегий чтения и способности курсантов к их быстрой смене в зависимости от сложности текста и цели чтения, использование аутентичных специальных текстов разных типов представленности информации).

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

теория построена с позиций когнитивного подхода (Дж. Андерсон, С.Л. Артеменков, Б.М. Величковский, Е.С. Кубрякова, Р.Л. Солсо и др.); теории речевой деятельности (Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, С.Л. Рубинштейн и др.); компетентностного подхода в образовании вообще (В.А. Болотов, И.А. Зимняя, И.В. Роберт, А.В. Хуторской, В.Д. Шадриков) и в обучении иностранным языкам в частности (Н.И. Алмазова, Н.В. Баграмова, Т.М. Балыхина, В.И. Байденко, Н.В. Барышников, Н.Д. Гальскова, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, В.П. Сысоев, И.И. Халеева, А.В. Щепилова, M. Canale, W. Littlewood, M. Swain);

идея базируется на концепции функциональной грамотности (А.А. Веряев, В.А. Ермоленко, Л.В. Рождественская, Г.А. Цукерман и др.), позволившей разработать проблему формирования способности обучающихся осмысливать читаемые аутентичные тексты по специальности на иностранном языке и использовать извлеченную из них информацию для удовлетворения своих профессиональных интересов и потребностей за счет развития у них вспомогательных компетенций, способных обеспечить стабильное понимание таких текстов при несовершенном владении иностранным языком;

использованы данные методики обучения иностранным языкам и смежных наук по вопросам развития коммуникативной компетенции студентов (Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, П.Б. Гурвич, М.Г. Евдокимова, Н.Ф. Коряковцева, Р.П. Мильруд, О.Г. Поляков, Г.В. Рогова, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, П.В. Сысоев, И.И. Халеева, С.Ф. Шатилов, А.Н. Щукин), профессионально-ориентированному обучению их чтению на иностранном языке (Т.Г. Агапитова, А.А. Вейзе, М.А. Дубровина, А.А. Колобкова, М.А. Мосина, Т.С. Серова, Л.П. Раскопина и др.);

установлено, что иноязычному реальному чтению можно научить при помощи разработанной методики, включающей в себя комплекс упражнений, созданный на базе аутентичных иноязычных специальных текстов различных жанров (технические описания, руководства пользователя, стандарты, научно-технические статьи, инструкции по монтажу, наладке и ремонту пожарно-технического оборудования), отличающихся по характеру предъявления информации, о чем свидетельствуют количественные и качественные данные проведенного эксперимента;

применены современные методики сбора и обработки данных исследования, обеспечившие оценку объективности и достоверности полученных результатов.

Личный вклад соискателя состоит:

во включенном участии на всех этапах процесса исследования;

в непосредственном участии в получении исходных данных и экспериментальной проверке;

в личном участии в апробации результатов исследования на международных научно-методических симпозиумах и научно-практических конференциях и в их внедрении в учебный процесс в Академии Государственной противопожарной службы МЧС России;

в разработке экспериментальных материалов;

в обработке и интерпретации экспериментальных данных;

в подготовке 13 публикаций по выполненной работе, в том числе 3-х в журналах, входящих в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций.

На заседании 26 января 2018 г. диссертационный совет пришел к выводу, что диссертация является научно-квалификационной работой, которая соответствует критериям (п. 9, п. 10, п. 11, п. 13, п. 14), установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, и принял решение присудить Зюковой Анне Станиславовне учёную степень кандидата педагогических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 26 человек, из них 6 докторов наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки), участвовавших в заседании, из 37 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 26, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель диссертационного совета

Ученый секретарь диссертационного совета

26 января 2018 г.



Куличенко Р.М.

Курий А.Ю.

